

BELLPUIG

PREMSA
CORNIA

ARTÀ



22 JUNY 1985

Nº 11

-V ÈPOCA - ANY XXVI-

REVISTA QUINZENAL

A L A C O L Ò N I A

Ferrutx encen les FESTES

En fa de temps que En Ferrutx em té embruixat. I tota la contrada la guarda aquest nom.

De Mont Ferrutx a Cap Ferrutx tot és Colònia de Sant Pere.

Ferrutx és lloc màgic, on el serral es fa ingent i aixeca el bec, altiu i solitari, cansat de segles, i contempla la planera de la terra fins a la mar.

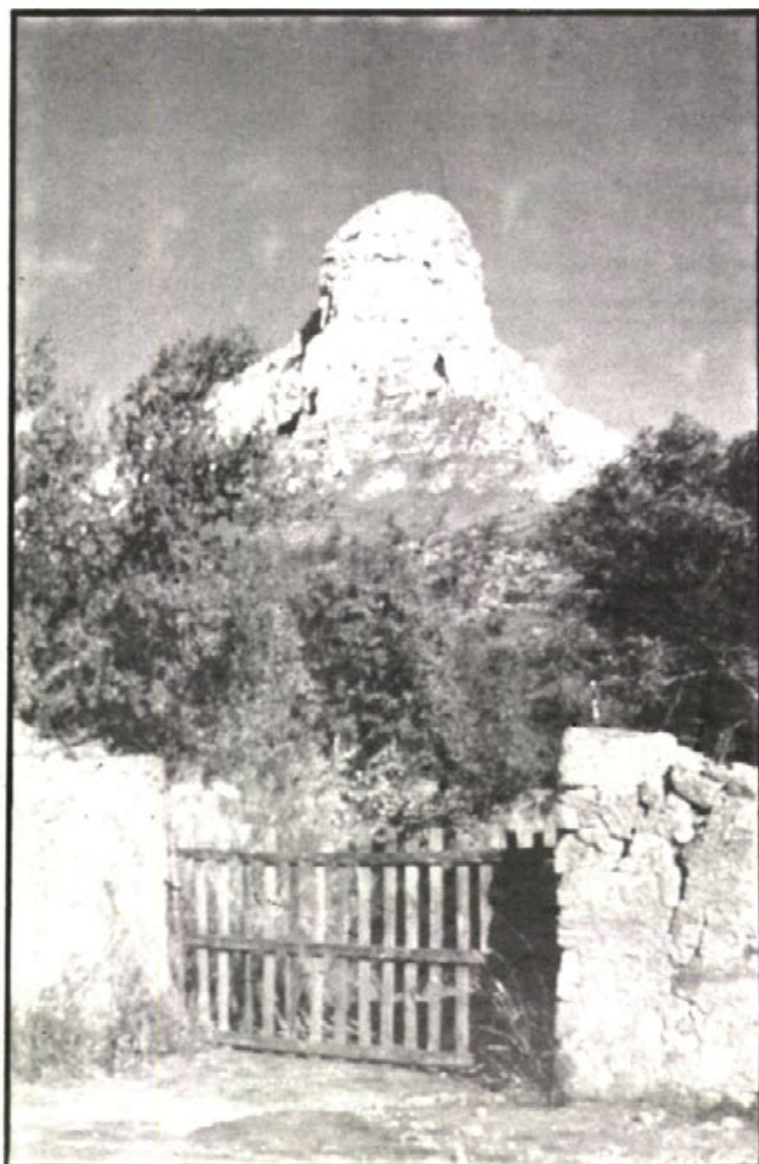
Avui Ferrutx repica Festa Major. I encén el foc sagrat de l'alegria de l'estiu.

Obriu la tanca i passau, que a la Colònia tothom és convidat a la Festa de Sant Pere.

Foto : Ferrutx i tanca.

Sumari:

EXTRA DE LA COLO-
NIA
RACO DE L'ART
LA NOSTRA BIBLIOTE-
CA
LLINATGES ARTANENCs
COL.LABORACIONS
NOTICIARI
VISITA DEL PNT.CA-
NYELLES.





REVISTA QUINZENAL

Nº 11 V EPOCA 22 Juny 1985.

DIRECTOR: Rafel Umbert

CONSELL DE REDACCIO

C. Obrador A. Gili
J. Pastor G. Bisquerra
G. Artigues S. Massanet
Fito i Taller de Comunicacions

COLLABORADORS:

A. Genovart J. Solivellas
J. Mesquida A. Gili

ADMINISTRACIO:

G. Bisquerra A. Gili
A. Esteva M. Estelrich
J. Bernat

REDACCIO I ADMINISTRACIO: Sant Salvador, 2 Artà.

IMPRIMEX: Gràfiques Llevant. Carrer de Ciutat, 55 Artà.

Dipòsit Legal: P.M. 57-1969.

DESMENTIDO DEL CLUB DE LA TERCERA EDAD

El Club de la Tercera Edad de Artà, ante los rumores y afirmaciones que estan circulando por nuestra localidad con insistencia, referente a haber concedido este Club la regencia del bar que se instalará en su local a determinada persona, comunica a sus asociados en particular y al público en general que:

1º Estos rumores, estas afirmaciones, son totalmente falsas y sin fundamento.

2º Que la Junta Directiva no se ha pronunciado ni favorable ni contrariamente a persona alguna.

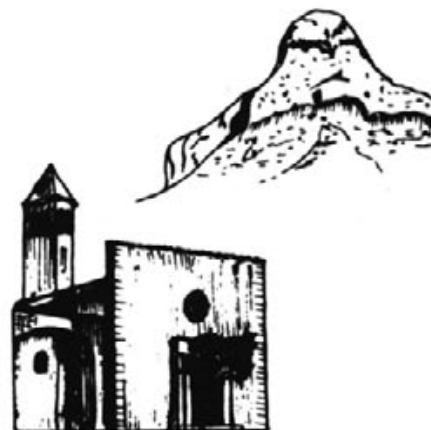
3º Que llegado el caso, se cederá a la persona más idónea de entre las que soliciten la mencionada regencia y, siempre por mayoría en la votación de todos los miembros de la Junta Directiva.

Se ruega pues a los que propagan las ya repetidas afirmaciones con miras de hacer presión en su propio interés, que se abstengan de ello, ya que no se cederá a presiones ni a parentesco alguno, y sí solamente a los mejores intereses del Club.

El Secretario.

Artà, 18 Junio 1.985.

SANT PERE DE SA COLÒNIA



La festa de Sant Pere, patró de Sa Colònia, mos arreplega tots els coloniers d'arrel i d'adopció entorn d'unes festes amarades del tradicional caire popular i religiós.

En aquest temps Sa Colònia torna recobrar el seu ritme viu, inquiet. Es desperta de l'endormiscament hivernal en què molts gairebé no saben com matar el temps per a alenar profundament la frescor i la salobror de la mar, assaborir els raigs amics del sol i retrobar els companys de l'estiu.

Les festes de Sant Pere volen ésser aquesta alenada, aquest començament de l'estiu, aquest inici d'una temporada en què tot: carrers, cases, mar, persones... tenen un altre caire, un altre color.

Al frontal del presbiteri de l'església de Sa Colònia hi ha la pintura de Sant Pere que recull els peixos des de la barca amb la inscripció de les paraules del Mestre: "Et faré pescador d'ànimes". I si els enamorats d'aquests paratges s'arreglen aquí quan toquen a festa, també els cristians ens ajuntam per a celebrar el nostre patró i recordar la seva tasca que fou concretament la de crear i animar la primera comunitat cristiana, unir els germans i encoratjarlos a donar testimoni de Jesús.

L'Església de Sa Colònia vol escoltar també aquesta crida i vol caminar cap a crear una autèntica comunitat cristiana. Aquest desafiament intentam dur-lo a terme mitjançant una sèrie d'accions:

- * una catequesi d'infants setmanal on els nins aprenen a conèixer Jesús, el seu amic.
- * unes trobades de joves on la convivència i els valors humans i cristians són potenciats amb reunions setmanals.
- * una presència constant de D. Gabriel que fa possible la celebració diària de l'Eucaristia i l'atenció als malalts i vells.
- * una dedicació generosa per part de moltes persones, en especial les monges, que senten i viuen la corresponsabilitat en les tasques de l'Església: des de la neteja fins a l'animació de la tómbola, etc.
- * un especial esment en viure i animar les celebracions litúrgiques, on hi juguen un paper especial el cor parroquial, els lectors i tanta gent que participa de veres perquè les celebracions siguin expressió viva de fe.

I no contam aquí les petites accions que quasi no tenen nom, però que són tan importants com les altres. I aquest aire colonier d'una gent que hi és, que no l'has de cridar dues vegades, que sempre dona tot lo que sap i pot.

Així, senzillament, intentam crear la comunitat de Jesús, sabent que hi ha moltes mancances, que la distància impedeix que l'equip parroquial pugui ésser-hi més present, però ajudant també aquest fet a una major corresponsabilitat.

Avui, ésser "pescadors d'ànimes" vol dir ésser creadors de comunitats cristianes vives. Sant Pere, primer animador de la comunitat, n'és exemple i mos hi empeny.

Per molts d'anys!

L'equip parroquial

NOTICIARI

MÚSICA

El passat 13 de Juny i patrocinat pel CIM, amb motiu de l'any europeu de la música, es celebrà un concert per la coral STUDIUM, acompanyat per orquestra de cambra, a l'Església de Sant Felip Neri de Palma.

Això no tendria massa importància per noltros si no fos perquè amb dita coral hi cantà un jove artanenc, En Pep Xisco Palou, el qual enguany ha acabat els estudis de flauta amb nota "sobresaliente". Aquest vespre ademés de cantar, intervingué amb una obra del concert, tocant la flauta per primera vegada davant públic, que per cert fou molt aplaudit per més de dues-centes persones assistents.

Reproduïm a continuació, un breu "curriculum" que s'inclogué al programa:

PEP XISCO PALOU - FLAUTA
Nascut a Artà l'any 1963 on començà els primers estudis musicals. Posteriorment treballà el piano amb Mn. Antoni Matheu i després la flauta amb Enric Palau i Xavier Morell. Ha participat a un curset amb el flautista Claudi Arimany i aquest any ha acabat els estudis de flauta i harmonia, aquests amb Miquel Segura. Ha estat cantaire de la coral "Es Taller" i ara del grup Studium. També ha treballat amb el grup de música barroca Tafelmusik.

Enhorabona

QUINTOS

El dia 15 de juny és reuniren els quintos del '56, per celebrar per primera vegada un sopar de germanor, i recordar el temps en què foren sortejats per anar a servir la Pàtria.

Aquest sopar fou celebrat al restaurant de Can Llorenç, a

METEROLOGIA

Se rumoreja que se està projectando establecer una "Estación meteorológica" en la montaña de s'Atalaia Freda.

Dicha estación tendría la misión de detectar las tormentas unas dos horas antes de producirse, y abarcaría un radio de unos 200 Kms.

BODAS DE ORO

El pasado día 16 de Mayo un matrimonio de nuestra Residencia celebró sus BODAS DE ORO.

Se trata de D. Cristóbal Garau Garau, a) Ros, y D^a Antonia Carrió Torres, a) Nonga.

Por la mañana del 50 aniversario de su boda, bajaron a desayunar vestidos de gala, con su mejor traje, y fueron obsequiados con un succulento chocolate y ensaimadas.

De este sabroso desayuno participaron como es natural todos los residentes y personal del Centro, el cual se sumó a la efemérides.

Enhorabuena pues a este feliz matrimonio, al que deseamos salud y ¡Molts d'anys!

la Colònia de Sant Pere, i foren 28 els "mozos" que amb 50 anys a l'esquena, menjaren, begueren i disfrutaren d'una vetllada agradable. Al final hi hagué gloses, i és brindà perquè l'any qui vé es tornassin reunir, i dels qui hi eren no en faltàs cap.

XERRIM XERRAM



I QUE NO VOS PAREIX QUE es ben hora d'arreglar es nou creuer de "Sa Torre"?

A més d'haver de voltar sa placeta, hi ha uns clots de pam que pareixen ribells. Obres Públiques, Ajuntament, el que si-a, que prengui mesures, ja està bé.

SA PLACA DE SA CARN no sembla ja lo que era. Però tampoc es veu lo que serà. De moment és un carrer amb unes aceres molt amples.

I PARLANT D'ACERES, que no heu vist ses que mos fan al carrer de Sa Clota? Idò anau-hi. Posen unes retjoles grosses i amb un castellet enmig. De veritat que fa guapo. I què seria es model des futur?.

ARA S'HAN ACABAT SES CLASSES A SES ESCOLES. I en veuen de cares tristes! Han donat diuen, carabasses a tot-hom qui n'ha volgudes. I a molts que no en volien, també. Bastarien per cuinar ciurons tot l'any a un regiment.

Noltros pensam i deim: O els al.lots són mals estudiants, o els professors la duen d'ells. Qui deu tenir sa raó?. Noltros no anirem a aclarir-ho. Qui té pois que se grati.

QUIN FUTUR MES NEGRE!

Groc i negre. Sobretot, negre.



Els "quintos" del '56, celebrant l'aniversari.

Ara fa 25 anys

LA NOSTRA

BIBLIOTECA

*En SILUETA DEL MES, E-leco resalta, en primer lugar, la "juventud" de BELLPUIG que "...ha cumplido medio año...". Más adelante, después de hablar de las primeras comuniones y del Mes de María, dice "...dió un extraordinario relieve a este finido mes la visita que el Jefe del Estado efectuó a nuestra isla..." y que "...los medios de locomoción de que dispusimos resultaron insuficientes para desplazar a la capital al gran contingente de artanenses deseosos de sumarse al apoteósico recibimiento...".

*En VOCES AUTORIZADAS, Santiago pregunta al entrevistado, D. Cristóbal Ginard "¿amo En Tofol es Municipal?" "...Però, ¿no se afirma que actualmente impera un gaberismo mayúsculo?" -Es diferente. El gaberismo de estos últimos años se reduce a ciertos desmanes de algunas pandillas, que procuramos vigilar constantemente para llamarlos al orden en el momento oportuno...". Más adelante se le pregunta si han visitado Artà personalidades y l'amo En Tòfol responde: "...El General Franco, cuando era capitán general de Baleares, D. J. M.ª Gil Robles; D. Niceto Alcalá Zamora; el Conde de Vellallano, ministro de Obras Públicas; Pilar Primo de Rivera, etc...".

*De ECOS ARTANENSES, entresacamos los hallazgos arqueológicos importantes realizados en "Ses Païsses" que, concretamente, era un casco de bronce y otros objetos de relativo valor. También, las mejoras realizadas en el desvío hecho a las afueras del pueblo de la carretera que nos une con Capdepera.

*De LA COLONIA, según el cronista, se ha llegado a los 840 metros de altura, casi la mitad de los 18 que tiene que tener el campanario de la iglesia y que se han gastado 34.178 pts. en facturas de albañilería y materiales.

*De ECOS DEPORTIVOS destacamos el tercer puesto que consiguió el potro "Dalius" del predio "Son Forteza", propiedad de D. Juan Matamalas. También la posible formación de una nueva sección, en el seno del C.R. de Ajedrez, de Pesca Submarina.

En l'edició nº 8 d'aquesta nova època, informarem sobre l'origen de la nostra biblioteca; així inaugurarem el cicle "LA NOSTRA BIBLIOTECA".

Recordareu que Antònia "Nonga" se jubilà, i decidírem anar a xerrar amb la nova bibliotecària, M.ª del Angels (24 anys). Ella ens va dir:

- El meu contracte és temporal, a partir del 22-IV-85, per entrar en aquesta feina no he tengut que fer res, però si decidesc renovar el contracte tendré que fer alguns curssets i després oposicions. Aquesta feina està molt bé, 3 hores cada dia i també els dissabtes de 10 a 1, a més m'agrada la tranquil·litat que se respira. Esper no tenir cap dificultat en quant als al·lots, ja que fins ara s'han portat molt adequadament.

- Adéu, fins una altra, M.ª dels Angels -li deim.

La nostra intenció és de fer una selecció de llibres que van arribant mensualment, començarem amb el passat mes de Maig:

Novel·la catalana: -Els dies immortals de Baltasar Porcel.

Novel·la castellana: Coto Vedado de Juan Goytisolo.

Novel·la estrangera: La dama de blanco de Vilkie Collins.

Llibre infantil: El mag dels estels.

Colecció: Inventari de les esglésies de Josep M. Garvin.

En aquest mes s'han rebut pocs llibres infantils comparat amb el mes d'abril.

petit comentari

Els dies immortals - Baltasar Porcel.

Baltasar va néixer a Andratx, l'any 1937.

"Els dies immortals" són sobretot un cant a la felicitat, el goig de viure i d'estimar. Però aquesta reserca de plaers estan tractats enmig d'una tragèdia; a més a més l'autor no dóna cap nom d'origen, de cap civilització, i així se submergeix dins un viatge fantàstic, poblat tot d'assassins medievals. Amb la set d'absolut se passa per les illes de l'Oceà Índic per arribar a la sabana africana, on a la fi conquerirà la llibertat i la glòria de l'instant, però una altra vegada el conflicte se fa més gros, perquè s'estableix enfront de la mort un compromís amb molta més força i profunditat.

L'estructura de la novel·la és una correlació d'episodis sense "zones intermitjes": manté certa atmòsfera i uns episodis fulminants, que són determinants dins aquesta novel·la, els dies immortals.

Ara ja sabeu més o menys sobre què se fonamenta "ELS DIES IMMORTALS". Si algú se sent cridat o l'interessa aquesta terminologia ja sap què ha de fer. Seguirem informant passat el mes de juny.

Joana M.ª Massanet
Antònia Guiscafrè
Taller de comunicacions

EXTRA



DE MONT A CAP FERRUTX

La Colònia és un poble mariner que té els carrers ben fets. De Sud a Nord, de Ponent a Llevant. Vents i carrers, i terres rojes, fruites ben bones, figues i raïms. I coloniers.

Quan vingueren els avis això era terra abandonada de la mà de Déu, i conquerida per la tramuntana que no deixava res per verd. "Les pluges de sal" feien net de blats i civades, i les parets solsament fruitaven la dolçor de raim si la paret de tamarell era ben espessa.

Poc a poc el llogueret esdevingué amb la fisonomia de poble. Els arbres no romangueren tan assustats, peu a l'aire, com el qui fuig de les ones i el vent, i la terra es posà tranquil·la i donà el ventre a produir fruits. I la gent començà la tasca de sembrar arbres i vinyes, ametlers i garrovers, i tenir fills. I els nêts culle n les garroves, que sembrà el padrí, els fills, les ametles que sembrà el pare, i cada un els raïms que fruiten a tot arreu de la protecció d'En Ferrutx.

En fa de temps que En Ferrutx em té embruiat. I tota la contrada la guarda aquest nom. De Mont Ferrutx a Cap Ferrutx tot és Colònia de Sant Pere.

Lloc de repòs i barques que dormen com ovelles dins els sestador del moll de la Bassa d'En Fesol. Barques "serraneres" de la badia d'Alcúdia, on el peix té un gust diferent, millor, que en tot el mediterrani. (Qui no ho creu que ho tasti, i ho sabrà).

Qui no ha vist sortir el sol, camí del Puig, des

de la barca, no sap res de la Colònia.

Qui no ha quedat embadalit, quan arriba la tardor de cada dia, i el sol mor i deixa l'Arc de Sant Martí ple de colors a les muntanyes de llevant i pinta de sang les de ponent, i fa translúcida l'aigua de la badia, i fa un immens mirall de la porxada del cel, no té ni ulls, ni batec de sentits dins el seu ésser.

Qui no ha vist llampagadissa quan les tormentes de la tardor anuncien que s'ha acabat l'estiu, i les barques passetgen les "fluixes" convidant els veriderols de la mar i les llampugues, no ha tremolat l'emoció de saber-se fill dels déus de les muntanyes colonieres.

Qui no ha empatat la xerrada a qualsevol cap de cantó en les nits estelades, i ha vist com la lluna plena guaita curiosa darrera les muntanyes, no sap res de la nit ni de les converses amigues i entranyables que es donen en aquest lloc màgic.

Qui no ha tingut que córrer, perseguit per les fulles de moro en la nit de l'estiu, encaïllat pels amics, no ha viscut l'alegria primitiva d'aquest lloc increïble.

A qui no l'ha despert el tercer so de campana del Campanar airós que convida a Festa, no ha gaudit encara del foll encanteri d'arribar a un lloc, on tothom està content de viure a CASEVA.

Colònia de Sant Pere, a la península d'Artà.

Jeroni Fito
Estiu de 1985



Mont Ferrutx sentinel·la de la Colònia.



I aquell estol de muntanyes...
que "l'ardor les infla el gep.

EXTRA

UN POBLE VIU I FESTIU

Sempre he mantingut que Sa Colònia per ser un poble amb un nombre reduït de persones, té molta vida, i que al llarg d'un any es realitzen una bona quantitat d'actes recreatius, culturals i esportius que situen la nostra petita vila a un nivell ben acceptable.

Citant de memòria i d'hivern a estiu crec recordar el concurs de betlems, la cavalcada dels reis, les festes de Sant Antoni, la bauxa del carnaval (on es donen anècdotes i situacions inefables), la barena a S'Ermida per a Pasqua, les festes de Sant Pere i de la Mare de Déu d'Agost...

Bona part dels actes culturals -exposicions, concursos, conferències, etc.- són duites a terme pel Centre Cultural. Aquest, des de fa uns anys, és el que posa en marxa una obra teatral, obra escenificada pels mateixos coloniers i que ja s'ha convertit en una espècie de tradició tan important com esperada.

Totd'una que comença l'estiu, la gent ja demana: "Quan és la comèdia?" Això mateix ens hem demanat nosaltres i ningú millor per donar-nos la resposta que el propi president del Centre, En Damià Bisbal.

Bellpuig: Damià, ¿Quan es farà l'obra de teatre d'enguany?

Damià: Se pensava que fos per Sant Pere, però hi ha hagut una sèrie d'inconvenients i dificultats que ens han obligat a aplaçar la data.

B.: ¿Quina obra heu escollida?

D.: "Un Senyor damunt un ruc", de Joan Mas.

B.: ¿Per què aquesta?

D.: Perquè és apta per a tots els públics, és popular i està a l'abast de tothom.

B.: ¿Creus que la gent està interessada pel teatre?

D.: Sí, ho demostra el fet que cada any hem hagut de repetir l'obra un parell de vegades...

Tractant aquest tema, creim que un punt de vista que no hi pot manca és el d'En Joan Forteza, personatge prou conegut a Sa Colònia tant per la seva professió com per l'estil propi en què "treballa" sobre l'escenari.

Bellpuig: Joan, ¿Es molt difícil s'obra d'enguany?

Joan: No, en principi pareixia una mica complicada, però una vegada posada en marxa no ha estat mal de fer agafar-li es fil.

B.: Supòs que vos ha servit molt l'experiència dels anys passats.

J.: Efectivament i sobretot ens han ajudat les lliçons que ens ha donat En Xerafi Guiscafrè. Com a anècdota et diré que jo ja no puc anar a veure una comèdia perquè totd'una li veig els defectes.

B.: ¿Per què no anau a altres pobles a representar s'obra?

J.: Te'n riuràs, però la raó principal és perquè no tenim un decorat mòvil sinó fixe.

B.: ¿Quines són les dificultats més greus que trobau a l'hora de preparar la comèdia?

J.: La feina que tenim, l'hora-ri... pot ser també certs papers, pensa que jo represent un home de 72 anys i en tenc 35.

B.: ¿Superareu l'èxit d'anys anteriors?

J.: Esperam que sí encara que pot ser influesqui el fet d'haver estat escenificada aquesta mateixa obra en el pre-festival de Ciutat.

B.: Sou capaçs de superarlos...

Un poble que sap fer festa, que ha après a valorar una exposició de quadres o de flors dissecades, un poble que és capaç de fer teatre... és un poble que no té el perill de l'aïllament ni la temptació de l'autoidolatria, sinó que és un poble viu, que se comunica, que s'obri als altres, acull els demés, diverteix els visitants... aquest és el nostre poble.

I que em perdonin els qui pensen que som un presumptuós fent aquestes afirmacions. No estic enlairant ningú, tan sols descriu una realitat que puc assegurar que conec, valor i estimo; es diu poble, poble de Sa Colònia de Sant Pere.

Andreu Genovart



Poc a poc el llogueret esdevingué poble.

EXTRA

LES HORES ARDENTS

Joan Mesquida.

*El foll sol d'estiu encén
la pelussa de les hores
amb un mirall de claror.*

*I el porta davant el rostre,
ocultant la fesomia
perquè, diuen, (serà faula?)
que s'en sent ferm si els camins
l'acusen d'incendiari.*

*I es diu que és prou matiner
per amoixar les bardisses,
i que quan les té enganyades
les fa beure dormissons.*

*Que amb llenderes d'esplendor
furtades a l'alt migdia,
segresta, molt en secret,
l'esperit dels sementers
i, entre coquers de calitja
morbosament l'embriaga.*

*Es mal de creure. No obstant,
pels sigils de la vetlada,
deixondit pel rou retorna.*

Diuen del sol tantes coses...

*Fins els artistes comenten
si, als ullals de l'horabaixa,
esculpeix marbres de llum.*

*I que poc abans d'amagar-se
pel batiport del ponent,
ho romp tot en mil bocins
i es pinta arreu de vermell.*

*Serà que de nit fa da pallasso
pel circ de la bella aurora ?*

*I parlen d'un elixir...,
que sols Déu sap com l'ha fet,
per a embriuar les cigales.
Les cigales ;quins misteris...
Heu provat de descobrir-les ?
Mai ningú no sap on serren
els tions de l'aire espès.*

*Pot ser bé que els pins coneguin
d'on apleguen tantes forces,
però, són tan poc xerraires...,
i això fa que molts sospitin
si tenen pactes firmats.*



Els tamarells fan de paret.

*I contenen les parets velles
que fa un munt de temps que tresquen
i saben pels caps dels dits
llegendes de molt enfora,
que els porucs ocells dels vents
s'han endinsat sota el bosc
per no cremar-se les ales.
I com cerquen llims pels líquens
o tendres bolets d'estepa
per a humitejar la set,
i que sols troben clamors
de novenes vegetals.*

*I un puig que mira la mar
somnolent i embadocat,
creu ben cert que l'aigua ha fuita
quan no veu disbauxa d'ones
amb blancs parfalans d'escuma.*

*I perquè no es vegi el fons,
pensa, si un ters domàs blau
qualcú ha estès sobre la cala...*

*I allò...que bellugueja per les pedres,
pels teulats i les façanes,
són dimonions de xardor ?*

*Ara ballen ! O es barallen ?
Tal volta cacen formigues.*

*Mirau davall de cada arbre;
hi ha una ombra que dorm la sesta
ben nua i sense coixí !*

*I aquell estol de muntanyes...,
alçau els ulls i veureu
com l'ardor les infla el gep
i els malucs els tornen amples.*

*I els cims..., llucan com gaudeixen
collint borrallons de núvols,
i ara... amb ells fan pes...si...go...lles...
a l'orba panxa del cel.*

Colònia de Sant Pere. Estiu 1.985.

EXTRA

PROGRAMA DE FESTES



El sol pinta els colors de l'arc de Sant Martí a les muntanyes de llevant.

DISSABTE 22 DE JUNY

A les 18 hores:

A les pistes del **Esplai Internacional**, Semifinals del torneig de TENIS per a locals.

DIVENDRES 28 DE JUNY

A les 18 hores:

Pal ensabonat, cucanyes i altres jocs infantils, a la platja.

A les 22 hores:

EL GRUP DE TEATRE POPULAR DE MANACOR, presenta: 1ª part, "TIA DOS", entremés de duració aproximada de 20 minuts.

2ª part, "EMBULLS DE FAMILIA", sàinet de duració aproximada de 90 minuts. L'obra es original den Bernat Mayol. (Entrada gratuïta).

DISSABTE 29 DE JUNY

A les 15 hores:

Tirada de coloms, puntuable pel campionat de Balears.

A les 15,45 hores:

A la plaça i a càrrec del grup CUCORBA, jocs, cançons i danses, per a tots els nins i nines. (Entrada gratuïta).



Els avis començaren la tasca de sembrar arbres i vinyes.

A les 16 hores:

REGATA OPTIMIST.

A les 23 hores:

GRAN VERBENA, amb l'actuació dels conjunts:

LOS PAMPEROS - SAGITARIUS

DIUMENGE 30 DE JUNY

A les 10 hores:

REGATA OPTIMIST

A les 11 hores:

A la platja, partit de "VOLEY", entre els equips: PETRA-SANT SALVADOR

A les 15,30 hores:

CARRERES DE BICICLETES, amb les següents proves: ALEVINS, FEMINAS, CADETES I JUVENILS.

Organitza: Club Ciclista Artanense.

Patrocina: Ajuntament d'Artà.



! I pinta de sang les muntanyes de ponent.

A les 18 hores:

A les pistes de "ESPLAI INTERNACIONAL", **Final del torneig** de TENIS per a locals.

A les 22 hores:

Gran BALLADA POPULAR, a càrrec dels grups: ARTA BALLA I CANTA - ESCLAFITS I CASTENYETES - SIS SOM

DIUMENGE DIA 7 DE JULIOL:

De les 9 a les 12 hores:

Concurs de **pesca de volentí**.

A les 12,30 hores:

Pessada i classificació de peixos al CLUB NAUTIC.

RELIGIOSES:

Dia 29 a les 20 hores:

CELEBRACIO DE L'EUCARISTIA.

! BONES FESTES A TOTHOM I MOLTS D'ANYS !

UNA GIRADA A DARRERA

2a. Etapa de "BELLPUIG" (1969-1975)

Antoni Gili

La incorporació del Club Llevant a les tasques de "Bellpuig" constituí un motiu prou valedor per determinar una nova etapa de la revista, la segona, que s'allargà fins al final de l'any 1975.

Aquestes dues institucions netament artanènques -"Bellpuig" fundat l'any 1960 i el Club Llevant inaugurat l'any 1967- visqueren entremescades, ja pel temps, ja per les seves finalitats, encara que ambdues eren independents.

El periòdic "Bellpuig", sempre deficitari, havia tancat l'any 1968 amb un dèficit de 62.000 pessetes.

El Club Llevant, des de la seva fundació, era ben conscient de la necessitat d'un bolletí informatiu de més tirada i qualitat, ja que havien sortit alguns números amb Ciclo-Styl de circulació entre els socis.

S'uniren la preocupació de "Bellpuig" i la necessitat del Club Llevant i el número del mes de gener de l'any 1969 estrena la segona etapa de la revista d'Artà. El Club Llevant pagarà les dues darreres planes de cada número, anant a càrrec del Grup de Premsa la seva edició.

Al començament de l'any 1971, la revista ja ha complert els seus onze anys, però resulta difícil la seva continuïtat, imposant-se un ajustament econòmic i la col·laboració de tots.

Amb tot i amb això el periòdic troba nova sabba de col·laboradors i el Club Llevant acorda pagar la totalitat d'un número anual, ajudant d'aquesta manera a l'economia de "Bellpuig", exponent de la cultura i afany d'un poble.

L'any 1973, les coses de "Bellpuig", dins el caire administratiu i econòmic, no arriben a a-



nar bé. El dèficit es minvarà, fent tots un nou esforç. La Parròquia hi posarà 70.000 pessetes i es faran rifes, donatius i ajudes de l'Ajuntament, una representació teatral i un partit de futbol a Ses Pesqueres.

Mentrestant Orel ha acceptat dur l'administració econòmica de la revista.

L'ajuda d'amics ha permès que "Bellpuig" tanqui l'any 1973, per primera vegada, sense descobert, suprimint dos números anuals, com en els anys passats, i augmentant la subscripció en 50 pessetes.

El dèficit del següent any 1974 s'eixugà per benefactors del periòdic. Es rebran aportacions econòmiques de la Parròquia (fruit d'una rifa), de l'Ajuntament i del Club Llevant. Aquestes tres institucions pagaran, cada una d'elles, un número i es suprimiran com sempre dos. Els altres set números restants es satisfaran pels 402 subscriptors, pagant una subscripció de 150 pessetes anuals.

Emperò en aquesta etapa, algunes persones no perdonaran mai a "Bellpuig" haver-se unit al Club Llevant i, per contrari, alguns socis del club no veren mai amb bons ulls la seva col·laboració amb la revista, volent un club independent de l'Església i de l'Ajuntament.

En moltes ocasions el Club Llevant havia pensat seriosament editar pel seu compte un bolletí, cosa que no pogué passar mai envant. Així pel mes d'octubre de l'any 1975 acorda formar un grup per a renovar i enfortir la nostra publicació. Aquest grup es reunirà periòdicament. Però el Club com a club deixà de publicar-hi el seu bolletí mensual informatiu.



Llinatges artanencs

Per J. Solivellas



Ferrer. (1257). Del llatí "ferrarius" = home qui treballa el ferro.

Flaquer. (1294). Home qui fa pans. Derivat de "fleca" = forn.

Font (1251). Del substantiu llatí "fons" = broll d'aigua que neix de la muntanya.

Fuster. (1258). De "fustarius". Nom llatí = Home que treballa la fusta.



Gamondí. (1244). Nom germànic. És una derivació de "wachmund" = defensa vigilant.

Guilabert. (1285). L'any 1359 Gelabert i l'any 1423 Gilabert. La seva etimologia és germànica. Ve de "gisil" = sageta i "berth" = brillant. Prové de Gisilbert o Gilabert.



Gran Barbacoa de Artá Artá·Mallorca

NUEVAMENTE EN ESTE LOCAL,
puede celebrar sus BODAS, BAN-
QUETES Y COMUNIONES.

Tels. 53 74 50
56 22 07

NUEVA DIRECCION



VIATGES
millor 
C/Binicanella, 12 Tlf. 585515/52 CALA MILLOR G.A.T. 820
Carr. Cala Gulla Tlf. 564017 CALA RAJADA

CHARTER NACIONAL

ZARAGOZA.....6.000 pts.
ALICANTE.....3.300 pts.
GRANADA.....7.900 pts.

IBIZA Y MAHON...2.100 pts.
MADRID.....4.900 pts.
SEVILLA.....8.900 pts.
SANTIAGO.....9.500 pts.
BARCELONA.....3.100 pts.

NEW YORK (ida).....35.500 pts.
BUENOS AIRES (ida y vuelta).....131.265 pts.
MEXICO (ida y vuelta).....114.450 pts.

Estancia en TORREMOLINOS.
H***. A/D. 6 días. AVION.....22.500 pts.

Excursión de un día a MAHON.
Incluye almuerzo.....8.500 pts.
IBIZA - 7 días. Apart. + Avión.....7.150 pts.

ESTANCIAS EN BENIDORM.
Avión + Traslados,
Hotel P/C 7 noches.....16.650 pts.

PARA OTROS DESTINOS, CONSÚLTENOS

VUELOS DE

LARGA

DISTANCIA



ARRELS

A mon Pare...

Una branca del vell roure
sent cruixir dins la vesprada,
sap que un vel dins la ventada
ha tapat la lluna clara...,
i batega dins son pit
l'enyorança del que ampara.

La tanyada ara rebrota,
i de la saba que ha xuclat
i del sòl que l'ha sustentada
i de la llum que l'ha escalfada
surt sa força, que la remou i doblega
i revincla i recerca i...
si el metall la capcegàs
arrelaria rebrollant
nous brancams dels que han tallat.

Mai per mai el brancam creix
si la soca està malalta,
no sap què..., però fa falta
qualque mena de batec,
i és que... si el riu està sec
a l'aigua el peix troba en manca.

Ha sentit son tronc que cruix
una branca del vell roure. /.../
Ara s'atura de ploure,
la tempesta ja acabà, :
i de sobte, de dins l'amargura,
el tronc pareix reforçar;
el brancam tot d'una se n'adonà.

Primer alegria, després eufòria, /.../
ja tranquils, el perill ha passat,
però per sempre ha quedat
a dins la branca la memòria
d'aquell dia de l'ahir,
quan sentí molt fort cruixir
el tronc de la seva història.

Biel Tous

El bust del P. Ginard, a punt

El bust del Pare Ginard Bauçà, que ha fet i dona al poble el nostre escultor En Pere Pujol, ja està a punt per ésser col·locat a la placeta del Pare Ginard.

L'obra a bronze, ha quedat molt bé i pareix que si no hi ha novetat serà instal·lada a les properes festes de Sant Salvador.

Preguntam a Pere Pujol si té cap exposició en perspectiva i ens diu que pel mes d'agost pensa fer-ne tres als pobles veïns de Sa Colònia, Cala Ratjada i Capdepera, obres de terra cuita, pedra i bronze. Els temes seran "homes del camp".

Enhorabona, idò, al nostre amic Pere, i que vegi els seus desitjos aconseguits.

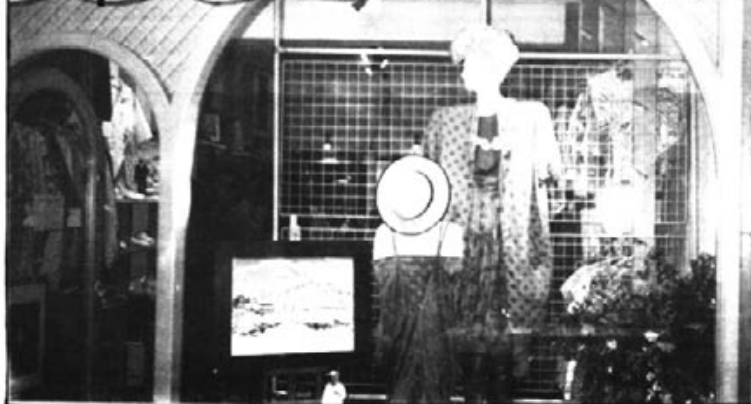


"Sarasate" a Suecia

Una de las obras del artista "Joan Sarasate" que junto con una variedad de su arte fue admirada en una exposición que recientemente ha realizado en Estocolmo, y que fue presentada por el Embajador de España en Suecia.

En dicha exposición se pronunciaron frases como ésta: "El artista "Sarasate", puede considerarse como uno de los primeros artistas de vanguardia".

Exposició a Vora Vora



Façana de la boutique Vora Vora, que a la nit del dia 12 de Juny, inaugura una exposició conjunta a càrrec de César Extransy i Juan Carlos Maturana.

El primer exposà dibuixos i pintures amb temes preferentment artanencs. En Maturana, figures d'homes del camp, fetes amb plastilina, i per cert molt ben realitzades.

Enhorabona a tots dos, i també a la boutique Vora vora.

Crónica de última hora...

VISITA OFICIAL DE CAÑELLAS, presidente de la C.A.

El pasado día 18 de junio rindió visita oficial a Artá el Presidente de la C.A. Sr. Cañellas.

Llegó a las 19,30 y fue recibido por el consistorio en el Ayuntamiento, asistiendo también un nutrido grupo de personas las cuales a la llegada del citado personaje irrumpieron en unos calurosos aplausos.

En la misma plaza, presenció unos bailes regionales a cargo de las dos agrupaciones locales, a las que saludó efusivamente al término de las actuaciones.

Seguidamente fue invitado a pasar al salón de actos donde el alcalde Jaume Morey, le hizo las siguientes sugerencias y peticiones:

CONSERVACION DE ZONAS COSTERAS.

POLIDEPORTIVO, 4ª FASE. ADECUACION AL DIA DE NECESIDADES DE E.G.B.

CAMPAÑA DE NORMALIZACION LINGUISTICA.

LOCAL TERCERA EDAD.

DEPURADORA.

ESTATUILLAS MUSEO DE ARTA.

CULMINACION C-715 ARTA-COLL D'ARTA.

CARRETERA ARTA-ALCUDIA.

RESIDENCIA.

El Pte. Sr. Cañellas contestó a todas y cada una de las peticiones, prometiendo sean at-

endidas a la mayor brevedad y que pondría de su parte el mayor cuidado en que se realizarasen.



A petición del Pte, del Museo, Mn. Gili, dió a conocer una nota del "Govern Balear-Conselleria de Cultura", la cual reproducimos a continuación:

"Estatuillas de Artá.-

Actualmente una se halla restaurada y remitida a Artá una reproducción de la misma.

Dos estatuillas se hallan en la última fase de la restauración.

Una cuarta se calcula que en un plazo de 14 a 16 meses de tratamiento se hallará terminada.

Y la quinta no ha empezado todavía el tratamiento de la restauración".

Mn. Gili le instó a que presionase de que vayan mandando las estatuillas en tanto se hallen restauradas, a lo que contestó que se preocuparía de que así fuese.

Posteriormente hizo una visita a la Residencia y también al polideportivo y dependencias del edificio de EGB.

Esperemos que el Sr. Cañellas haya tomado buena nota de todo lo visto y oído, y veamos cumplidos nuestros deseos a la mayor brevedad posible.

